

Dönem : 1  
Toplantı : 2

# MİLLET MECLİSİ S. Sayısı : 53

**Hükümetimiz ile Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti arasında imzalanan İstikraz Andlaşmasının onaylanmasının uygun bulunduğu kanun tasarısı ve Dışişleri, Maliye ve Plân komisyonları raporları (1/276)**

T. C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Tetkik Dairesi

Sayı : 71-1824/2791

1 . 9 . 1962

## MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Maliye Bakanlığınca hazırlanan ve Türkiye Büyük Millet Meclisine arzı Bakanlar Kurulunca 29 . 8 . 1962 tarihinde kararlaştırılan «Hükümetimizle Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti arasında imzalanan İstikraz Andlaşmasının onaylanmasının uygun bulunduğu kanun tasarısı» gerekçesi ve ilişkileriyle birlikte sunulmuştur.

Goreğinin yapılmasını rica ederim.

*İsmet İnönü*  
Başbakan

## GEREKÇE

PL. 480 sayılı Amerikan Kanununun sağladığı ve hür memleketler topluluğuna bir yardım mahiyetinde bulunan imkân ile Türk Lirası karşılığında Amerikan zirai mahsül fazlaları satın alınması için 1954 yılından beri Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti ile Hükümetimiz arasında andlaşmalar yapılagelmekte ve bu yolda ihtiyacımız olan maddeler temin olunduğu gibi toplanan Türk liraları da belli oranlarda ekonomik kalkınma projelerimizin gerçekleştirilmesinde, İktisadi Devlet Teşebbüslerimizin kendi kaynaklarından ve diğer kaynaklardan sağlananlara eklenerek iç finansman ihtiyaçlarında kullanılmaktadır.

Bu cümleden olarak Amerikan Hükümeti ile Hükümetimiz arasında 400 000 ton buğday satın alınması hakkında 14 Mart 1962 tarihinde ve 29 Temmuz 1961 tarihli Andlaşmaya ek olarak imzalanmış bulunan andlaşma çerçevesinde toplanan Türk liralalarının % 63,5 ine tekabül eden 160 245 742 liralık kısmının yukarıda sözü edilen PL. 480 sayılı Amerikan Kanununun 104 (G) bölümü hükümlerine göre Hükümetimize kredi olarak devrini temin eden bir andlaşma 23 Temmuz 1962 tarihinde Ankara'da Hükümetimizle Amerikan Hükümeti arasında imzalanmıştır.

Borç % 4 faize tâbi olup 30 sene içinde ve 53 taksitte itfa edilecektir. İlk 4 sene zarfında resülmal tediyesi yapılmıyacaktır.

Adı geçen andlaşmanın onaylanmasının uygun bulunduğu hususuna dair ilişik kanun tasarısı hazırlanmıştır.

**Dışışleri Komisyonu raporu**

*Millet Meclisi*  
*Dışışleri Komisyonu*  
*Karar No. 9*  
*Esas No. 1/276*

15 . 1 . 1963

**YÜKSEK BAŞKANLIĞA**

Hükümetimizle Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti arasında imzalanan İstikraz Andlaşmasının onaylanmasının uygun bulunduğuna dair olan kanun tasarısı ilgili Bakanlık temsilcilerinin iştirakiyle komisyonumuzda görüşüldü.

Tümü üzerinde yapılan görüşmeler neticesinde, gerekçede belirtilen hususlar, komisyonumuzca da yerinde görülerek tasarı, prensip itibariyle uygun mütalâa olmuş ve maddelerin müzakeresine geçilmiştir.

Kanun başlığı ile birinci maddedeki (Hükümetimizle) ibaresi yerine (Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile) tâbirinin yazılması ifadeye sarahat vermesi ve beynelmilel anlaşmalardaki esas teammüllere uyması bakımından daha uygun görülmüştür.

5 nci maddede de (Maliye Bakanı yürütür) şeklinde ifade edilen hususun (uygun bulma) ya taallük ettiği ve bunun da bir kararname mevzuu olacağı mülâhazasıyla, bahis konusu ifadenin (Bakanlar Kurulu yürütür) şeklinde değiştirilmesi maksada daha uygun olacağı düşünülmüştür.

Yukarıda kısaca izah edilen sebeplerle kanun başlığı, 1 nci ve 5 nci maddeler değiştirilmiş 2, 3 ve 4 ncü maddeler Hükümet metninde olduğu gibi bırakılmış ve yapılan değişikliklerle tasarı kabul edilmiştir.

Havalesi gereğince Maliye Komisyonuna tevdi buyurulmak üzere Yüksek Başkanlığa sunulur.

*Millet Meclisi*  
*Dışışleri Komisyonu*

Başkanı	Sözcü	Kâtip	
Bursa	İstanbul	Sivas	Diyarbakır
<i>Cevdet Perin</i>	<i>Cihad Baban</i>	<i>Güner Sarısözen</i>	<i>V. Pirinççioğlu</i>
Denizli	İstanbul	İstanbul	Kastamonu
<i>Sinan Bosna</i>	Ö. Z. Dorman	<i>Selim Sarper</i>	<i>İ. Ş. Dura</i>
	İmzada bulunamadı		
Manisa	Mardin	Rize	Samsun
H. Kubat	<i>V. Dizdaroğlu</i>	<i>E. Y. Akçal</i>	<i>İ. Kılıç</i>
İmzada bulunamadı			
	Zonguldak		
	<i>K. Esengin</i>		

**Maliye Komisyonu raporu**

*Millet Meclisi*  
*Maliye Komisyonu*  
*Esas No: 1/276*  
*Karar No: 55*

25 . 1 . 1963

**YÜKSEK BAŞKANLIĞA**

Maliye Bakanlığınca hazırlanan ve Türkiye Büyük Millet Meclisine arzı Bakanlar Kurulunca 29 . 8 . 1962 tarihinde kararlaştırılan «Hükümetimizle Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti arasında imzalanan İstikraz Andlaşmasının onaylanmasının uygun bulunduğuna dair - Dışışleri Komisyonundan muhavvel - kanun tasarısı» ilgili Bakanlık temsilcilerinin iştirakiyle komisyonumuzda tetkik ve müzakere edildi.

Müstenit gerekçede arz ve izah edilen hususlar komisyonumuzca müspet mütalâa edilmiştir.

Kanun başlığı ve 1 nci maddedeki «Hükümetimiz» tâbiri; beynelmilel teamüllere uyularak «T. C. Hükümeti» şeklinde ve yürütme maddesi olan 5 nci maddedeki «Maliye Bakanı» yerine «Bakanlar Kurulu olarak değiştirilmesine ve diğer maddelerin ise aynen kabulüne ve havalesi gereğince Plân Komisyonuna tevdi edilmek üzere Yüksek Başkanlığa arzına karar verildi.

Maliye Komisyonu Başkanı	Başkanvekili	Sözcü	Kâtip
Gümüşane	Çankırı	Erzurum	Kütahya
<i>Necmeddin Küçükler</i>	<i>Şaban Keskin</i>	<i>Gıyasettin Karaca</i>	<i>Ali Erbek</i>
Adana	Kocaeli	Muş	Ordu
<i>Yusuf Aktimur</i>	Cemal Babaç	<i>Sait Mutlu</i>	<i>Orhan N. Hazinedar</i>
	İmzada bulunamadı.		

### Plân Komisyonu raporu

*Millet Meclisi*  
*Plân Komisyonu*  
*Esas No. : 1/276*  
*Karar No. : 24*

31 . 1 . 1963

### MİLLET MECLİSİ YÜKSEK BAŞKANLIĞINA

Hükümetimizle Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti arasında imzalanan İstikraz Andlaşmasının onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı, Dışişleri ve Maliye komisyonları raporları, komisyonumuza havale edilmiş olmakla, Dışişleri ve Maliye bakanlıkları temsilcileri hazır oldukları halde incelendi ve görüşüldü :

Amerikan Hükümeti ile Hükümetimiz arasında 400 000 ton buğday satın alınması hakkında 14 Mart 1962 tarihinde ve 29 Temmuz 1961 tarihli andlaşmaya ek olarak imzalanmış bulunan andlaşma çerçevesinde toplanan Türk liralарının % 63,5 ına tekabül eden 160 245 742 liralık kısmı Hükümetimize kredi olarak devrini temin eden 23 Temmuz 1962 tarihinde Ankara'da Hükümetimizle Amerikan Hükümeti arasında imzalanan bu andlaşmanın onaylanmasına dair olan tasarısı, komisyonumuzca da uygun görülerek Dışişleri Komisyonunca değiştirilen metin aynen kabul edilmiştir.

Öncelik ve ivedilikle görüşülmek ve Genel Kurulun tasvibine arz edilmek üzere Yüksek Başkanlığa sunulur.

Başkan	Sözcü		
Hatay	Ordu	Aydın	Aydın
<i>Ş. Inal</i>	<i>A. H. Onat</i>	<i>O. Apaydın</i>	<i>İ. Sezgin</i>
Çanakkale	Denizli	Giresun	Gümüşane
<i>Ş. İnan</i>	<i>A. Şahoğlu</i>	<i>İ. E. Kılıçoğlu</i>	<i>S. Savacı</i>
Hatay	İzmir	Kars	Konya
<i>A. S. Hocaoğlu</i>	<i>N. Mirkelâmoğlu</i>	<i>K. Okyay</i>	<i>R. Özal</i>
Konya	Mardin	Siirt	Sivas
<i>H. C. Yılmaz</i>	<i>Ş. Aysan</i>	<i>A. Yaşa</i>	<i>M. Vural</i>
İmzada bulunamadı.			İmzada bulunamadı.
	Trabzon	Yozgat	
	<i>A. Şener</i>	<i>V. Uyar</i>	

## HÜKÜMETİN TEKLİFİ

*Hükümetimizle Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti arasında imzalanan İstikraz Andlaşmasının onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı*

**MADDE 1.** — Hükümetimizle Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti arasında 23 Temmuz 1962 tarihinde imzalanan 160 245 742 liralık ilişik İstikraz Andlaşmasının onaylanması uygun bulunmuştur.

**MADDE 2.** — İstikraz olunan Türk liralарını İktisadi Devlet Teşebbüsleri yatırımlarının finansman ihtiyacında kullanılmak üzere İç Finansman Fonuna ve özel sektörün memleketimizin iktisadi kalkınmasına yararlı faaliyetlerini teşvik için kamu müesseselerine veya bankalara ikraza veya nezdlerinde fonlar kurmaya Maliye Bakanlığı yetkilidir.

Bu kaynaktan İç Finansman Fonuna veya kamu müesseselerine ikraz edilecek meblâğlar ile İç Finansman Fonu tarafından İktisadi Devlet Teşebbüslerine ve kamu müesseselerince özel sektöre açılacak kredilerin miktarı, şekil ve şartları Maliye Bakanlığınca tesbit olunur.

**MADDE 3.** — İstikraz hasılı Türk liralарından ikraz edilecek meblâğlar ile ilgili olarak tahsil edilecek faiz ve resülmalları gelir bütçesinin özel bölümüne resülmal ve faizi ayrı ayrı gösterilecek şekilde gelir kaydetmeye ve andlaşma ile istikraz olunan Türk liralарının faiz ve resülmal taksitlerine tekabül eden kısmı karşılayacak ödeneği, her yıl Devlet Borçları bütçesine açılacak ayrı bir bölüme koymaya Maliye Bakanlığı yetkilidir.

**MADDE 4.** — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

**MADDE 5.** — Bu kanunun hükümlerini Maliye Bakanı yürütür.

29 . 8 . 1962

Devlet Bakanı ve

Bşb. Yardımcısı

*E. Alican*

Devlet Bakanı ve

Bşb. Yardımcısı

*T. Feyzioğlu*

Devlet Bakanı

*R. Aybar*

Başbakan

*İsmet İnönü*

Devlet Bakanı ve

Bşb. Yardımcısı

*H. Dincer*

Devlet Bakanı

*H. Oğuz Bekata*

## DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN DEĞİŞTİRİŞİ

*Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti arasında imzalanan İstikraz Andlaşmasının onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı*

**MADDE 1.** — Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti arasında 23 Temmuz 1962 tarihinde imzalanan 160 245 742 liralık İstikraz Andlaşmasının onaylanması uygun bulunmuştur.

**MADDE 2.** — Tasarının 2 nci maddesi aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 3.** — Tasarının 3 ncü maddesi aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 4.** — Tasarının 4 ncü maddesi aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 5.** — Bu kanunun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

### MALİYE KOMİSYONUNUN DEĞİŞTİRİŞİ

*Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti arasında imzalanan İstikraz Andlaşmasının onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı*

**MADDE 1.** — Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti arasında 23 Temmuz 1962 tarihinde imzalanan 160 245 742 liralık ilişik İstikraz Andlaşmasının onaylanması uygun bulunmuştur.

**MADDE 2.** — Tasarının 2 nci maddesi aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 3.** — Tasarının 3 ncü maddesi aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 4.** — Tasarının 4 ncü maddesi aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 5.** — Bu kanunun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

### PLÂN KOMİSYONUNUN DEĞİŞTİRİŞİ

*Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti arasında imzalanan İstikraz Andlaşmasının onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı*

**MADDE 1.** — Dışişleri Komisyonunun 1 nci maddesi aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 2.** — Tasarının 2 nci maddesi aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 3.** — Tasarının 3 ncü maddesi aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 4.** — Tasarının 4 ncü maddesi aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 5.** — Dışişleri Komisyonunun 5 nci maddesi aynen kabul edilmiştir.

Hü.

Devlet Bakanı <i>N. Ökten</i>	Adalet Bakanı <i>A. K. Yörük</i>
Millî Savunma Bakanı <i>İ. Sancar</i>	İşleri Bakanı <i>S. Kurutluođlu</i>
Dışışleri Bakanı <i>F. C. Erkin</i>	Maliye Bakanı <i>F. Melen</i>
Millî Eğitim Bakanı <i>Ş. R. Hatipođlu</i>	Bayındırlık Bakanı <i>İ. Seçkin</i>
Ticaret Bakanı <i>M. Ete</i>	Sa. ve So. Y. Bakanı <i>Y. Azizoođlu</i>
Güm. ve Tekel Bakanı <i>O. Öztrak</i>	Tarım Bakanı <i>M. İzmen</i>
Ulaştırma Bakanı <i>R. Öçten</i>	Çalışma Bakanı <i>B. Ecevit</i>
Sanayi Bakanı <i>F. Çelikkbaş</i>	Ba. - Ya. ve Turizm Bakanı <i>C. T. Karasapan</i>
İmar ve İskân Bakanı <i>F. K. Gökay</i>	

Bu Andlaşma Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti (Aşağıda Hükümet diye anılacaktır.) ile, Amerika Birleşik Devletleri Hükümetinin (Aşağıda Birleşik Devletler diye anılacaktır.) resmî bir müessesesi olan Milletlerarası Kalkınma Dairesi arasında 23 . 7 . 1962 tarihinde aktedilmiş ve aynı tarihte meriyete girmiştir.

Şöyleki:

Muaddel 1954 tarihli zirai ticareti geliştirme ve yardım Kanunu hükümlerine tevfikan ve Birleşik Devletlerle Hükümet arasında münakit 29 Temmuz 1961 tarihli zirai mahsul fazlaları Anlaşması (aşağıda «Emtia Anlaşması» diye anılacaktır) nı tadil eden 14 Mart 1962 tarihli Anlaşma hükümleri gereğince, tahassul eden ve söz konusu Emtia Anlaşmasının III ncü maddesinde mutabık kalındığı şekilde yatırılan Türk liralарının yüzde altmışüç buçuk (% 63,5) unu geçmemek üzere, ve bu Türk liralарının kabili ikraz bir hale gelmesi kaydıyle tahminen (T. L. 160 245 742) liralık bir meblâğın Hükümete ikrazı kararlaştırılmış,

Bu Andlaşmanın hüküm ve şartları «Milletlerarası Nakdî ve Malî meseleler Millî Danışma Konseyinin koymuş olduğu hüküm ve şartlara uygun olarak tesbit edilmiş bulunduğuundan,

Aşağıdaki hususlarda mutabık kalınmıştır :

1. AID bu Anlaşma ile, Hükümet lehine Hükümet ile AID İdarecisi (aşağıda İdareci olarak anılacaktır.) arasında zaman zaman üzerinde mutabık kalınacak olan projelerin veya diğer iktisadi kalkınma mevzularının finansmanına yardım etmek üzere muaddel Emtia Anlaşması tahtında tekevvün eden Türk liralарının yüzde 63,5 unu aşmamak üzere 160 245 742 Türk lirası olarak tahmin edilen, bir kredi tesis eder.

Hükümet ve AID Administrektörü arasında 28 Temmuz 1964 tarihinden önce hilâfına bir husus kararlaştırılmadığı takdirde söz konusu meblâğdan 29 Temmuz 1964 tarihinden sonra bu İkraz Anlaşması tahtında hiçbir ödeme yapılamaz.

2. Bu Anlaşma ile Hükümet AID veya haleflerine veyahut da göstereceği diğer kimselere, işbu kredinin resülmali olan 160 245 742 lirasını veya bu resülmaldan işbu krediye mukabil kendisine tediye edilmiş bulunan miktarda meblâğı (A) ek halinde bu Anlaşmanın bir cüzünü teşkil eden itfa plânını muhtevi gösterilen taksitlerle tediye etmeyi ve ileride tasrih edildiği veçhile itfa edilmemiş resülmal üzerinden senelik % 4 (yüzde dört) nisbetinde bir faiz tediye etmeyi taahhüt eder. Resülmal altı aylık taksitler halinde ve bu Anlaşma mucibince İdareci tarafından Hükümete ilk ödemenin yapıldığı ayın nihayetinden itibaren dört (4) sene sonra başlamak üzere (A) ekinde gösterilen miktar ve za manlarda tediye edilecektir. Şayet kullanılan miktar mezkûr resülmal yekûnundan fazla olursa o takdirde (A) ekinde gösterilen taksitlerde buna muvazi olarak ayarlanacaktır. Keza kullanılan miktar resülmal yekûnuna nazaran bu yekûnun % 10 u (yüzde onu) nu aşan nisbette az ise, (A) ekinde gösterilen taksitlerde aynı nisbette ayarlamalar yapılacaktır. Eğer kullanılan miktar resülmal yekûnuna nazaran resülmal yekûnunun yüzde on (% 10) u veya daha az bir miktarda noksan ise bu fark (A) ekinde gösterilen son taksitten veya taksitlerden tenzil edilecektir. Ödenmemiş resülmal bakiyesi üzerinden faiz krediden ilk tediyeinin yapıldığı ayın nihayetinde işlemeye başlayacak ve faiz tediyesi bu tarihten altı (6) ay sonra başlamak üzere her altı ayda bir yapılacaktır. Resülmal veya faizin tam olarak ve zamanında tediyesinde kusur edilmesi halinde ödenmemiş resülmal ve faizin tamamı AID'in talebi üzerine vacibütediye olacaktır. AID'in bu hakkını her hangi bir zamanda kullanmaması bu hakkından feragatini tazammun etmeyecektir.

3. Hükümet hesabına kullanılan meblâğlar muaddel Emtia Anlaşmasının 3 ncü maddesi hükmü tahtında ve Anlaşmanın 2 nci maddesinin 1 (C) ve 2 nci paragrafları hükümlerine göre kredi olarak istimal edilmek üzere tahsis olunan Türk liralарından sarf edilecektir. Tediye İdareci tarafından bu gibi tediyeilerin yapıldığına dair Hükümete muayyen devreler sonunda tevdi edilecek hesap hülâsalarının tarihi itibarıyla bu kredi tahtında yapılmış avanslar teşkil edecektir. AID bu Anlaşma üzerine bu şekilde avans verilen Türk liraları hakkında meşruhat verecektir.

4. Tükümet tarafından AID'ye bu Anlaşma tahtında yapılacak faiz ve resülmal tediyesi Türk lirası ile veya Hükümet arzu ederse Birleşik Amerika dolârı ile yapılacaktır. Hükümetin dolârla tediyei tercih etmesi halinde bu kabilden bir tediyeinin miktarı, tediye zamanında aşağıdaki esaslara göre tesbit edilecek Türk lirası borca muadil olarak hesaplanacaktır.

a) Bu Anlaşmaya Taraf olanlar diğer bir rayicin doğru ve mâkul olacağı hususunda anlaşmaları ve Türk lirası için fiili rayicin bu para için Beynelmîlel Para Fonu ile mutabık kalınan itibari kıymetten yüzde bir (% 1) den fazla inhıraf etmesine Hükümet tarafından müsaade olunmaması kaydıyla Birleşik Devletler dolârının Türkiye'de mukim şahıslara, hariçteki tediye vecibelerini yerine getirmek üzere Türk lirası mukabilinde satılmış olduğu fiili rayiçten,

b) Veyahut zaman zaman Taraflarca üstünde mutabık kalınacak rayiçten

Faiz ve resülmal Washington D. C. deki AID bürosuna ödenecektir. AID tarafından kabul edilen Türk liralari Amerikan Maliye Nâzırı tarafından tâyin edilecek Amerikan memur veya memurlarınca muhafaza edilmek üzere Birleşik Devletler Maliye Nâzırı namına transfer edilecektir.

5. Hükümet, ceza ve prim ödemeksizin bu borcun resülmaline karşılık vâdesinden önce Türk lirası ile veya Hükümet istediği takdirde 4 ncü kısımdaki hükümlere uygun olarak hesaplanacak vâdesinden önce yapılan tediye tarihindeki, rayiç üzerinden Birleşik Devletler dolârı ile tediye bulunabilecektir. Hükümet tarafından yapılan her hangi bir erken tediye (A) ekinde gösterilen resülmal taksitlerinden vâdesi en geç hulûl edenlere karşılık sayılacaktır.

6. Hükümet bu Anlaşma tahtında temin edilen meblâğlardan hususi teşebbüse veya fertlere veya kâr sağliyan tipteki âmme teşebbüslerine yapılacağı ikrazata Türkiye'deki buna mümasil ikrazata tatbik edilmekte olan hemen müsavi bir faiz nisbeti tatbik etmeyi kabul eder. Hükümet kâr sağliyan tipteki âmme teşebbüslerine yapacağı ikrazat hariç, bu İkraz Anlaşması tahtında temin edilen meblâğlardan her hangi bir kısmının kâr sağliyan tipteki âmme teşebbüslerine doğrudan doğruya veya dolayısıyla tahsis veya transfer edilemeyeceğini keza kabul eder.

7. Hükümet yukarıdaki 4 ve 5 nci paragraflar tahtında Birleşik Devletlere tediye olunan Türk liralariinin Birleşik Devletler tarafından Türkiye'deki Birleşik Devletlere ait bir masraf veya tediye de kullanılabileceğini kabul eder.

Birleşik Devletler bu nevi masraf ve ödemelerle ilgili olarak Türkiye'nin iktisadi durumunu da göz önünde bulundurmayı kabul eder. Hükümet bu paragraf 4 ve 5 hükümlerine uygun olarak Birleşik Devletlerce alınan Türk liralariinin % 2 sinin Birleşik Devletlerin tesbit edeceği memleketlerde Birleşik Devletlerin kendi zirai mallarına yeni pazarlar teşkiline yardımı lüzumlu bulduğu takdirde, sair dövizlere tahvilini kolaylaştıracağını kabul eder.

Hükümet % 2 yi aşan kısmın mutabık kalındığı takdirde başka yerlerde de kullanılabileceğini veya diğer paralara da çevrilebileceğini kabul eder.

8. Hükümet Birleşik Devletlerin, bu Anlaşma tahtında tahassul eden mevcutlarının sarf edilmemiş bakıyelerini faiz getiren tahvillere veya Türk parası ile açılacak mevduat hesabına yatırılabileceğini kabul eder. Birleşik Devletler, Hükümetin, diğer bir hususa tahsis edilmemiş olan Birleşik Devletlere ait Türk liralariinin sarf edilmemiş bakıyesinin tamamını veya her hangi bir kısmını o tarihte mutabık kalınacak kambiyo rayici üzerinden Birleşik Devletler dolârı ile mübayaa edilebileceğini kabul eder.

9. Bu Anlaşmaya Taraf olanlar bu Anlaşmanın her hangi bir hükmünü tadil etmenin karşılıklı menfaatleri icabı olduğuna karar verdikleri takdirde, mutabakatlarının yazılı olarak ifade suretiyle resülmal ve faizin her hangi bir kısmına veya tamamına şâmil olmak üzere bu kabilden bir tadil Taraflar arasında mutabık kalınacak (a) her hangi bir vesikayı veya (b) diğer her hangi muteber bir mütalâyayı Amerika Birleşik Devletlerine tevdi suretiyle icra edebilirler.

10. İşbu krediden yapılacak ilk tediye den önce ve bu tediye ye müttekaddim bir şart olarak aşağıdaki vesikalar AID'a tevdi edilecektir :

a) Bu Anlaşmaya imza eden şahsın salâhiyetli olduğunu ve bu kredi mevzuunda Hükümetin temsilcisi olarak hareket ettiğini gösteren vesaik;



b) Hükümetin Anayasa ve kanunlarına göre bu Anlaşma tahtında kredi almak için icabeden bütün bu muameleleri icra etmiş bulunduğunu ve bu Anlaşmanın ahkâmı gereğince, Hükümet için muteber ve bağlayıcı bir vecibe teşkil ettiğini AID tarafından tatminkâr bulunacak bir şekilde gösteren Adliye Bakanlığının veya AID tarafından kabul edilecek bir hukuk müşavirinin mütalâası.

Yukarıdaki hususları tasdiklen, Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile AID işbu Anlaşmayı iki nüsha olarak Türkiye'nin Ankara şehrinde yukarıda mezkûr tarihte usulü veçhile imzalamışlardır.

Türkiye Cumhuriyeti Adına

*Ferid Melen*

Maliye Bakanı

Miletlerarası Kalkınma Dairesi Adına

*Raymond A. Hare*

Amerika Birleşik Devletleri Büyükelçisi

Tediye tarihi	Resülmal tediyesi (T. L.)	Tediye tarihi	Resülmal tediyesi (T. L.)
1	Krediden ilk tediye nin ya- pıldığı ayın sonundan itiba- ren geçecek 4 ncü yılın, tak- vim ayının 1 nci günü aşı- ğda gösterilen bakiye taksit- ler bu tarihten itibaren altı- şar ayda bir tediye edilecek- tir.		
	111 982	28	3 135 496
2	223 964	29	3 247 478
3	335 946	30	3 359 460
4	447 928	31	3 471 442
5	559 910	32	3 583 424
6	671 892	33	3 695 406
7	783 874	34	3 807 388
8	895 856	35	3 919 370
9	1 007 838	36	4 031 352
10	1 119 820	37	4 143 334
11	1 231 802	38	4 255 316
12	1 343 784	39	4 367 298
13	1 455 766	40	4 479 280
14	1 567 748	41	4 591 262
15	1 679 730	42	4 703 244
16	1 791 712	43	4 815 226
17	1 903 694	44	4 927 208
18	2 015 676	45	5 039 190
19	2 127 658	46	5 151 172
20	2 239 640	47	5 263 154
21	2 351 622	48	5 375 136
22	2 463 604	49	5 487 118
23	2 575 586	50	5 599 100
24	2 687 568	51	5 711 082
25	2 799 550	52	5 823 064
26	2 911 532	53	5 935 046
27	3 023 514		
			T. L. 160 245 742